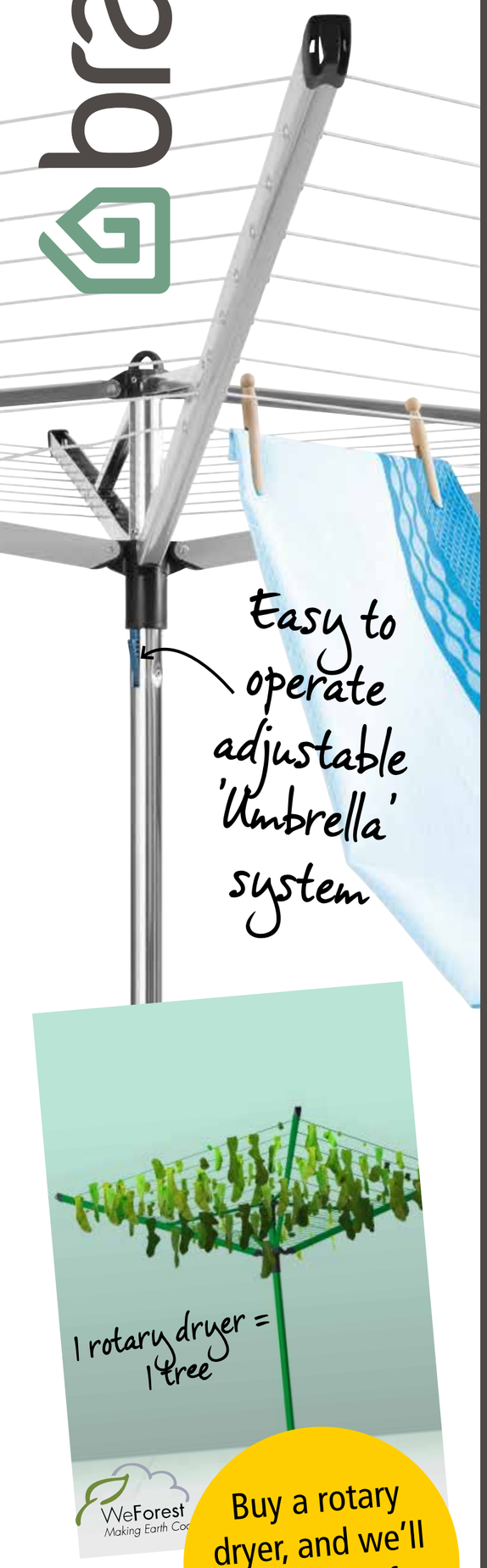
brabantia



brabantia

ROTARY DRYER ESSENTIAL 40 METRE/131 FEET WITH PLASTIC GROUND TUBE AND PROTECTIVE COVER

EN **This rotary dryer Essential may take up little room in your garden, but it has plenty of space for a complete family wash. And drying naturally gives your laundry a fresh fragrance, it's kind for your clothes and it costs nothing extra – sunshine is free! By buying a Brabantia rotary, you are helping to make the world a little bit greener: Brabantia, together with WeForest, will plant a tree for every rotary dryer or WallFix sold in 2016/2017. Stay informed about your tree via www.brabantia.com/love-nature.**
- Easy and light to operate 'Umbrella' system.
- Always taut drying lines – retensionable in two positions.
- Easy to place in concrete without obstables in your garden – closable plastic ground tube enclosed.
- Weather resistant cover with zipper over the entire length – easy to handle.
- 5 year guarantee and service.

FR **Ce séchoir Essential prendra peu de place dans votre jardin, mais il dispose de suffisamment d'espace pour sécher le linge de toute la famille. De plus, le séchage naturel donne un parfum frais à votre linge, c'est doux pour vos vêtements et ça ne coûte rien – le soleil est gratuit ! En achetant un séchoir Brabantia, vous nous aidez à rendre le monde plus vert : Brabantia et WeForest planteront un arbre pour chaque séchoir rotatif ou WallFix vendu en 2016/2017. Restez informé à propos de votre arbre via www.brabantia.com/love-nature.**
- Système 'Parapluie' facile à utiliser.
- Cordes à linge toujours tendues – 2 positions pour la tension des cordes.
- Facile à installer dans le béton sans obstacle dans votre jardin – douille plastique avec capuchon de fermeture incluse.
- Housse de protection résistant aux intempéries avec fermeture à glissière sur toute la longueur – facile à manipuler.
- Service et Garantie 5 ans.

DE **Unsere Wäschespinne Essential benötigt zwar wenig Platz in Ihrem Garten, ist aber groß genug für die komplette Familienwäsche. Das natürliche Trocknen verleiht Ihrer Wäsche einen besonders frischen Duft, ist gut für Ihre Kleidung und kostet nichts – Sonnenschein ist gratis! Mit dem Kauf einer Brabantia Wäschespinne machen Sie Welt ein bisschen grüner: Brabantia pflanzt, in Zusammenarbeit mit WeForst, für jede im Jahr 2016/2017 verkaufte Wäschespinne oder WallFix einen Baum. Bleiben Sie über Ihren Baum informiert unter www.brabantia.com/love-nature.**
- Einfachzu bedienendes 'Schirm-System'.
- Immer straffe Leinen – spannbar in zwei Positionen.
- Einfache Befestigung in Beton, ohne Behinderungen im Garten – inklusive verschließbarer Kunststoffbodenhülse.
- Wetterbeständige Schutzhülle mit Reißverschluss über die gesamte Länge – einfache Handhabung.
- 5 Jahre Garantie und Service.

IT **Questo stendiombrello Essential occupa poco spazio nel giardino ma offre spazio per il bucato di un'intera famiglia. Asciugare il bucato all'aria aperta conferisce un buon profumo di fresco, salvaguarda gli indumenti e non costa nulla: il sole è gratis! Acquistando uno stendiombrello Brabantia, contribuirai a rendere il mondo un pò piú verde: Brabantia, in collaborazione con WeForest, pianterà un albero per ogni stendiombrello o WallFix venduto nel 2016/2017. Controlla come cresce il tuo albero su www.brabantia.com/love-nature.**
- Comodo e facile da usare, grazie al sistema ad ombrello.
- Corde sempre ben tese – si possono scegliere due posizioni delle corde.
- Facile da inserire nel cemento – nessun ostacolo in giardino – incluso tappo richiudibile in plastica.
- Capottina di protezione resistente agli agenti atmosferici con cerniera per l'intera lunghezza – facile da applicare.
- 5 Anni Servizio e Garanzia.

ES **El tendedero tipo paraguas Essential ocupa poco espacio en el jardín, pero tiene suficiente espacio para tender la colada de una carga completa de lavadora. Además, al tender la ropa al aire libre se impregna de una fragancia fresca, es una manera de mimar la ropa y no cuesta nada – ¡el sol es gratis! Comprando un tendedero tipo paraguas estás ayudando a que el mundo sea un poco más verde: Brabantia, junto con WeForest, plantará un árbol por cada tendedero tipo paraguas o WallFix que se venda en 2016/2017. Recibe noticias de tu árbol a través de www.brabantia.com/love-nature.**
- Sistema tipo paraguas para un uso ligero y sencillo
- Las cuerdas siempre permanecen tensas – se puede retensionar en dos posiciones
- Se puede colocar con facilidad en una superficie de cemento, sin dejar obstáculos en el jardín – incluye tubo de anclaje de plástico con tapa.
- Funda resistente a las condiciones climatológicas, con cremallera a lo largo de toda la funda – fácil de manejar.
- 5 años de garantía y servicio.

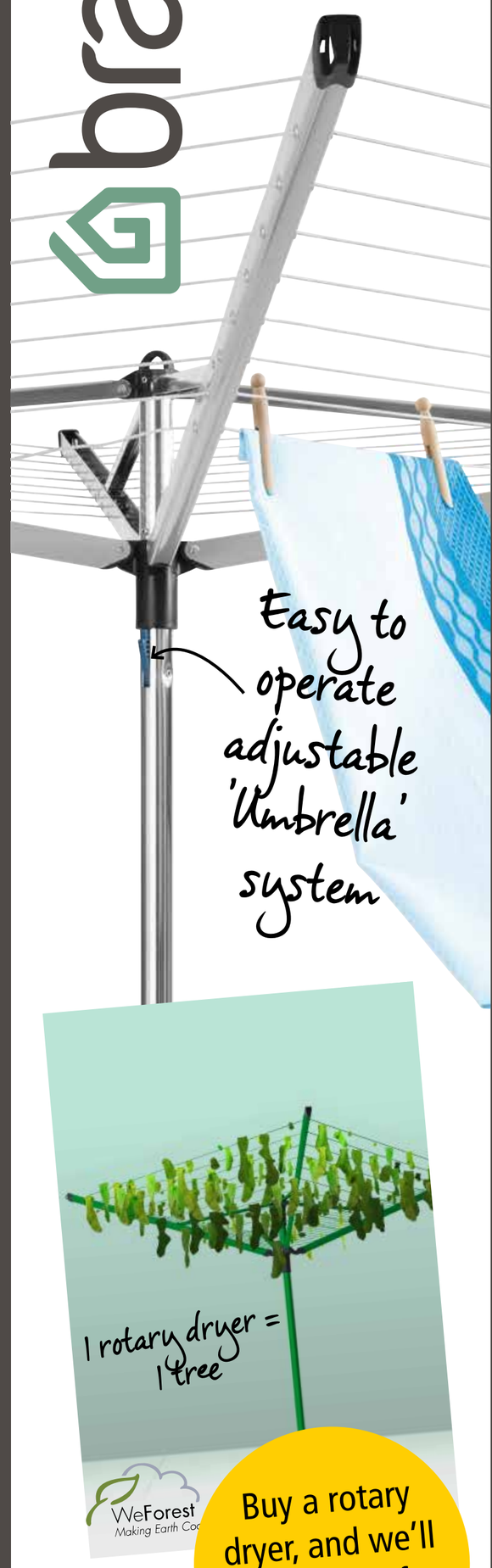
PT **Este estendal rotativo Essential pode ocupar algum espaço no seu jardim, mas tem espaço suficiente para a roupa da sua familia. E secar a roupa de forma natural dá-lhe uma fragância fresca, é delicado para sua roupa e não tem custos extra – o sol é grátis!**
Ao comprar um estendal Brabantia, está a contribuir para um planeta mais verde: Brabantia juntamente com a WeForest, irá plantar uma árvore por cada estendal rotativo ou Wallfix vendido em 2016/2017. Mantenha se informado sobre a sua árvore via www.brabantia.com/love-nature.
- Sistema 'chapéu' de operação fácil e leve.
- Cordas sempre esticadas – ajustáveis em duas posições.
- Fácil de colocar no cimento sem obstáculos no seu jardim – tubo em plástico com tampa incluído.
- Cobertura resistente às intempéries e com fecho a todo o comprimento – fácil de manusear.
- 5 anos de garantia e serviço.

CN **这个旋转式晾衣架将占据您花园里很小的位置，帮忙解决一整个家庭的晾晒方案。自然晾干会让你的衣服有新鲜的芬芳，无需花费额外的费用，因为阳光是免费的！通过购买该旋转式晾衣架，您正在帮助世界的绿化生态系统：Brabantia连同WeForest植树计划，为每个在2016/2017卖出的旋转晾衣架或Wallfix。了解你的关爱行动，登陆www.brabantia.com/love-nature**
- 易打开，运转为“伞”系统。
- 晾衣线拉伸紧绷 – 可支持两种晾晒位置。
- 容易固定在您花园的混泥土地位置 – 配有塑料接地管。
- 带拉链的防护套 – 易于使用。
- 5年的质保及服务。

RU **Эта уличная сушилка Essential займет совсем немного места в Вашем саду, при этом способна вместить полную "семейную" партию белья. Кроме того сушка белья на свежем воздухе – это естественный бережный уход за бельем + аромат свежести + экономия, ведь солнце – лучший бесплатный кондиционер!**
Покупая уличную сушилку Brabantia, Вы вносите свой вклад в озеленение нашей планеты: в рамках акции, проводимой Brabantia совместно с WeForest, за каждую уличную сушилку или сушилку WallFix, купленную в 2016-2017 гг., будет посажено живое дерево. Следите за информацией о своем дереве на сайте www.brabantia.com/love-nature.
- Простой и удобный зонтичный механизм сложения.
- Всегда туго натянутые веревки – функция регулировки натяжения в двух положениях.
- Удобно размещается в саду, не создавая препятствий – в комплект входит устанавливаемое в бетон пластиковое основание с закрывающимся отверстием.
- Удобный защитный чехол на молнии из долговечных атмосферостойких материалов.
- 5 лет гарантии и сервисное обслуживание.

NL **Onze droogmolen Essential is klein genoeg om niet in de weg te staan in je tuin of schuur, maar groot genoeg voor een complete familiewas. En buiten je was drogen geeft je wasgoed die frisse geur, je kleren blijven langer mooi en het kost niets extra – de zon is gratis! Met de aanschaf van een Brabantia droogmolen help je de aarde een beetje groener te maken: Brabantia plant, samen met WeForest, een boom voor elke in 2016/2017 verkochte droogmolen of WallFix. Blijf op de hoogte van jouw boom via www.brabantia.com/love-nature.**
- Gemakkelijk en licht te bedienen 'Parapluˈ systeem.
- Altijd strakke drooglijnen - naspanbaar in twee stappen.
- Gemakkelijk in beton te plaatsen zonder obstakels in je tuin - inclusief afsluitbare kunststof bodemhuls.
- Weerbestendige beschermhoes met rits over de volle lengte – gemakkelijk aan te brengen.
- 5 jaar garantie en service.

brabantia



brabantia

ROTARY DRYER ESSENTIAL 40 METRE/131 FEET WITH PLASTIC GROUND TUBE AND PROTECTIVE COVER

Room for a complete family wash

No obstacles for playing children or when mowing the lawn

Designed for daily use

Over the course of the next 20 years please help us recycle this product by taking it to a recycling centre once it has reached the end of its life in your home. This way you help us in achieving our long-term goal toward 100% recycling.

AVAILABLE SEPARATELY | DISPONIBLES SÉPARÉMENT | SEPARAT ERHÄLTLICH
DISPONIBILE SEPARATAMENTE | DISPONIBLES POR SEPARADO
DISPONÍVEL EM SEPARADO | 件可单独订购
ОТДЕЛЬНО ПРЕДЛАГАЮТСЯ | LOS VERKRIJGBAAR

Metal ground spike (with code 1) for a sturdy anchorage without concrete.
Ancre de sol en métal (code 1) pour un ancrage solide sans béton.
Metallbodenanker (mit Code 1) für eine stabile Verankerung ohne Beton.
Tubo di fissaggio zincato (codice 1) per un solido fissaggio senza cementare
Anclaje de metal (con código 1) para una fijación sólida sin cemento.
Tubo em metal para fixação ao solo (código 1) para uma ancoragem reforçada, sem cimento.
金属地面可选购坚固的锚 （代码1）
Металлическое основание (код 1) для прочной установки сушилки без крепления в бетон.
Metalen grondanker (code 1) voor een stevige verankering zonder beton.

Weather resistant cover with zipper - easy to handle.
Housse résistant aux intempéries avec fermeture à glissière - facile à manipuler.
Wetterbeständige Schutzhülle mit Reißverschluss - einfache Handhabung.
Copertina resistente agli agenti atmosferici - facile da applicareFunda resistente a las condiciones climatológicas con cremallera - fácil de llevar.
Cobertura com fecho e resistente às intempéries - fácil de manusear.
带拉链的防护套-易于使用。
Удобный защитный чехол на молнии из долговечных атмосферостойких материалов.
Weerbestendige beschermhoes met rits - gemakkelijk in gebruik.

EN
A rotary dryer is not a child's toy. Be aware, children can get caught in the lines!
Before positioning the ground spike or ground tube, look for a good spot for the rotary, if possible in a sunny position and not under a tree or over a garden path. Ensure that there is enough space to unfold and rotate the rotary. If the rotary is not in use, always close the ground spike or ground tube. The cap prevents dirt and dirt cap does not obstruct grass cutting.

FR
Un séchoir de jardin n'est pas un jouet pour enfant. Prenez garde, les enfants peuvent être pris dans les cordes !
Afin de fixer l'ancre ou la douille, choisissez le meilleur endroit pour le séchoir, si possible au soleil et non sous un arbre ou un patio. Assurez-vous qu'il y ait suffisamment d'espace pour le dépliage et la rotation du séchoir. Refermez l'ancre ou la douille quand le séchoir n'est pas utilisé. Le capuchon évite aux saletés de s'accumuler, et n'empêche pas la tonte de l'herbe.

DE
Eine Wäschespinne ist kein Kinderspielzeug. Kinder können sich in den Leinen verfangen!
Suchen Sie für die Wäschespinne zunächst eine geeignete Stelle, bevor Sie den Bodenanker einschlagen. Falls möglich, an einem sonnigen Ort und nicht unter einem Baum. Kontrollieren Sie, ob ausreichend Platz vorhanden ist, damit die Wäschespinne ausgeklappt werden kann und die Arme frei gedreht werden können. Verschließen Sie immer den Bodenanker, so dass kein Dreck hineinkommt und der Deckel beim Rasenmäßen beschädigt wird.

IT
Lo stendiombrello non e' un gioco per bimbi. Attenzione possono impigliarsi nelle corde!
Prima di posizionare il tubo di fissaggio, cercare un posto ideale per lo stendiombrello in posizione soleggiata lontano da alberi o sentieri del giardino. Assicurarsi che ci sia spazio sufficiente per aprire e ruotare lo stendiombrello.Quando lo stendiombrello non viene utilizzato, richiudere sempre il tubo di fissaggio per evitare che si sporchi e per non ostruire il taglio dell'erba.

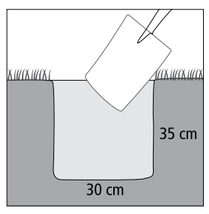
ES
Los tendederos no son juguetes. Tengan cuidado para que los niños no se queden atrapados con las cuerdas.
Antes de colocar los anclajes o los tubos, busque un sitio adecuado para el tendedero, si es posible en un lugar soleado, evitando sombras de árboles, y de tal manera que no quede estorbando el paso en un jardín. Asegúrese de que hay suficiente espacio para abrir y girar el tendedero. Cuando no lo utilice, cierre siempre el anclaje o el tubo con la tapa para que no se ensucie y también para poder cortar el césped con tranquilidad.

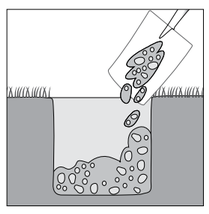
PT
Um estendal rotativo não é um brinquedo de criança.
Esteja ciente, as crianças podem ficar presas nas cordas. Antes de posicionar o espigão ou tubo para o solo, procure um bom sítio para o estendal, se possível em local solarengo e não sob uma árvore ou no meio de um caminho no jardim. Certifique-se que existe espaço suficiente para abrir e rodar o estendal. Se o estendal não estiver a uso feche sempre o espigão ou o tubo do solo. A tampa evita a terra e uma tampa com terra não prejudica o corte da relva.

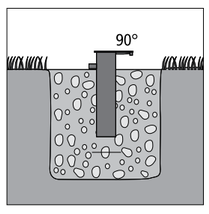
CN
旋转晾衣架不是儿童的玩具。请小心注意，儿童会被晾衣绳弄伤!
在插入插地尖头或插地管前，请挑选一个适合旋转晾衣架的位置，尽可能挑选会暴露在阳光下的位置，而不是在树下或花园过道上。确保有足够的空间供晾衣架充分展开和旋转。不使用晾衣架时，请关闭接地尖头和接地管。支脚护套隔离污物并且不妨碍修草除草。

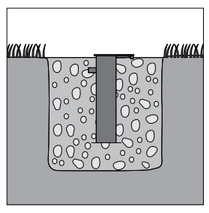
RU
Сушилка не предназначена для игровых целей. Ребенок может запутаться в бельевых нитях!
Перед тем, как установить основание или основание-тюбинг, тщательно выберете место, по возможности оно должно быть расположено на солнце, не под деревом и не рядом с садовыми дорожками. Убедитесь, что пространство вокруг позволяет беспрепятственно раскладывать и вращать сушилку. Если сушилка не используется, всегда держите крышку основания закрытой. Она препятствует попаданию грязи внутрь основания и не мешает при стрижке травы.

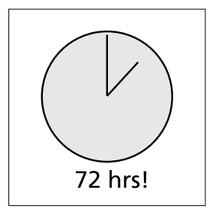
NL
Een droogmolen is geen kinderspeelgoed. Kinderen kunnen verstrikt raken in de draden!
Zoek, voordat u het grondanker of de bodemhuls plaatst, een goede plek voor de droogmolen. Indien mogelijk op een zonnige plaats en niet onder een boom of over het tuinpad. Controleer of er voldoende ruimte is om de droogmolen uit te klappen en de armen vrij kunnen ronddraaien. Sluit altijd het grondanker of het betonanker met de dop af. De afsluitdop voorkomt vuil en hindert niet bij het grasmaaien.

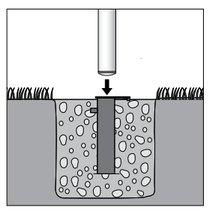


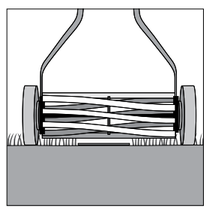












ESSENTIAL 40 M PROTECTIVE COVER INCLUDED

- ALWAYS TAUT LINES
- WEATHER RESISTANT AND STABLE
- EASY TO PLACE IN CONCRETE - PLASTIC GROUND TUBE INCLUDED
- 5 YEAR GUARANTEE

5 YEAR GUARANTEE

ESSENTIAL 40 M PROTECTIVE COVER INCLUDED

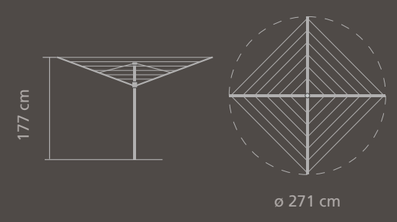
- ALWAYS TAUT LINES
- WEATHER RESISTANT AND STABLE
- EASY TO PLACE IN CONCRETE - PLASTIC GROUND TUBE INCLUDED
- 5 YEAR GUARANTEE

Brabantia Rotary Dryer Range	Essential	Topspinner	Lift-O-Matic	Lift-O-Matic Advance	SmartLift
Always taut lines	•	•	•	•	•
Weather resistant	•	•	•	•	•
Room for a complete family wash	•	•	•	•	•
Easy to operate Umbrella system	•	•	•	•	•
Smooth rotating arms		•	•	•	•
Seamlessly height adjustment			•	•	•
Ultra-light operating				•	•
No need to bend down					•

OVERAL RATING BRABANTIA ROTARIES IN 2015
4.5
BASED ON ALL REVIEWS ON WWW.BRABANTIA.COM

OVERAL RATING BRABANTIA ROTARIES IN 2015
4.5
BASED ON ALL REVIEWS ON WWW.BRABANTIA.COM

This guarantee does not affect Consumers Statutory rights. Protective cover, clothes lines and clothes peg bag etc. 2 year guarantee. Attributes shown are not included unless specifically mentioned in the text. For full details visit www.brabantia.com | Cette garantie n'affecte pas vos droits légaux. Housse de protection, cordes à linge et sac pour pinces à linge etc. garantis 2 ans. Les attributs montrés ne sont pas inclus à moins qu'ils ne soient spécifiquement mentionnés dans le texte. Pour plus d'information, rendez-vous sur : www.brabantia.com | Diese Garantie hat keinen Einfluss auf Ihre gesetzlichen Rechte. Schutzhüllen, Wäscheleinen und Wäscheklammerbeutel haben 2 Jahre Garantie. Zubehör ist nicht enthalten, sofern es nicht ausdrücklich im Text erwähnt wird. Alle Bedingungen finden Sie unter www.brabantia.com. Questa garanzia non pregiudica i diritti legali. Capottina di protezione, corde e portamollette etc. 2 anni di Garanzia. Gli accessori illustrati non sono inclusi a meno che specificamente indicato nel testo. Per i dettagli completi visiti www.brabantia.com | Esta garantía no afecta a los derechos legales del consumidor. La funda protectora, las cuerdas para tender, la bolsa para pinzas, etc. vienen con 2 años de garantía. Los accesorios que se muestran en la imagen no están incluidos salvo que se mencionen expresamente en el texto. Para más información consulte www.brabantia.com | Esta garantia não afeta os direitos estatutários dos consumidores. Cobertura de proteção, cordas e saco para molas etc. 2anos de garantia. Atributos mostrados não estão incluídos a não ser que estejam menciondaos no texto. Para todos os detalhes visite www.brabantia.com | 这一保证不影响消费者的法定权利。保护套，晾衣线和衣服袋等2年保修。不包含其他属性，除非特别提到。详情请访问www.brabantia.com | Настоящая гарантия не влечет нарушения законных прав потребителей. Защитный чехол, бельевые веревки, мешок для прищепок и другие аксессуары имеют гарантийный срок 2 года. Дополнительные аксессуары не входят в стандартный комплект поставки, если не указано иное. Дополнительную информацию можно найти на сайте www.brabantia.com | Deze garantie heeft geen invloed op uw wettelijke garantierechten. Beschermhoes, drooglijnen en wasknijpertasje 2 jaar garantie. Getoonde accessoires zijn niet inbegrepen tenzij uitdrukkelijk vermeld in de tekst. U vindt alle voorwaarden op www.brabantia.com. Brabantia International B.V., De Haak 14, 5555 XK Valkenswaard, The Netherlands.



411 212